

電子煙 全面禁止 違者重罰!

電子煙不僅無法幫助戒煙，
還會導致成癮、中毒、爆炸和致癌等多重危害，
若是觸犯以下行爲，恐遭重罰



販賣與展示者	罰款20萬至100萬元
供應者	罰款1萬至25萬元
使用者	罰款2,000元至1萬元

爲了您的健康與荷包著想，請遠離電子煙

如果需要戒煙幫助，
請撥打免付費戒煙專線0800-636363，
如需通譯服務請撥打1955專線尋求協助!

บุหรี่ไฟฟ้า เป็นสิ่งต้องห้าม ฝ่าฝืนปรับหนัก!

บุหรี่ไฟฟ้านอกจากไม่ได้ช่วยให้เลิกบุหรี่ได้แล้วยังมีอันตรายมากมาย อาทิ ทำให้เกิดการเสพติด มีพิษ เกิดการระเบิดหรือเป็นมะเร็ง เป็นต้น หากมีพฤติกรรมดังต่อไปนี้ ระวังอาจถูกปรับหนัก

ผู้จำหน่ายและ จัดแสดงสินค้า	ปรับ 200,000 - 1 ล้านบาท
ผู้จำหน่าย	ปรับ 10,000 - 250,000 บาท
ผู้สูบ	ปรับ 2,000 - 10,000 บาท

เพื่อรักษาสุขภาพและทรัพย์สินเงินทองของท่าน โปรดห่างไกลบุหรี่ไฟฟ้า

หากต้องการความช่วยเหลือในการเลิกบุหรี่ กรุณาติดต่อ
สายด่วนเลิกบุหรี่ โทรฟรี 0800-636 363 หากต้องการล่าม
แปลภาษาโปรดโทรขอความช่วยเหลือจากสายด่วน 1955!



Rokok Elektrik **Dilarang Sepenuhnya**

Pelanggar Dikenakan Denda Berat!

Rokok elektrik (vape) tidak saja tidak membantu untuk berhenti merokok, bahkan bisa membuat ketagihan, keracunan, meledak dan kanker serta risiko lainnya, jika melakukan tindakan berikut di bawah ini maka mungkin akan terkena hukuman berat



Penjual dan penjaja	Didenda NT\$200.000 hingga NT\$1 juta
Pemasok	Didenda sekitar NT\$10.000 hingga NT\$250.000
Pengguna	Didenda NT\$2.000 hingga NT\$10.000

Demi kesehatan dan dompet Anda, harap jauhkan diri dari rokok eletrik

Jika memerlukan bantuan menghentikan merokok, silakan hubungi Saluran Khusus Berhenti Merokok 0800-636363 bebas biaya, jika membutuhkan layanan penerjemah silakan menghubungi Saluran Khusus 1955 untuk mencari bantuan.



Cấm hoàn toàn thuốc lá điện tử, người vi phạm sẽ bị phạt nặng!

Thuốc lá điện tử không những không giúp cai được thuốc lá mà còn có thể gây ra nhiều mối nguy hiểm như nghiện, ngộ độc, cháy nổ và ung thư... Nếu vi phạm những hành vi sau đây, bạn có thể bị phạt nặng.

Người bán và trung bày	Phạt tiền từ 200.000 Đài tệ đến 1 triệu Đài tệ
Người cung cấp	Phạt tiền từ 10.000 Đài tệ đến 250.000 Đài tệ
Người sử dụng	Phạt tiền từ 2.000 Đài tệ đến 10.000 Đài tệ

**Vì sức khỏe và túi tiền của bạn,
hãy tránh xa thuốc lá điện tử.**

Nếu cần trợ giúp cai thuốc lá, hãy gọi đến đường dây nóng cai thuốc lá miễn phí 0800-636363. Nếu bạn cần dịch vụ phiên dịch, vui lòng gọi đến đường dây nóng 1955 để được hỗ trợ!



E-cigarettes (vaping) are banned in Taiwan, with violators subject to a heavy fine

E-cigarettes do not help with efforts to stop smoking, they are also dangerous and can be addictive, poison users, explode and cause cancer. Individuals who engage in any of the following actions will be fined accordingly:



Selling or displaying E-cigarettes	Fine of NT\$200,000-NT\$1,000,000
Suppliers	Fine of NT\$10,000-NT\$250,000
Users	Fine of NT\$2,000-NT\$1,0,000

To protect your health and finances say no to E-cigarettes.

If you need help quitting smoking call the toll free smoking cessation Hotline 0800-636363. If you require an interpretation service call the 1955 Hotline for assistance.

